PLACEMON
賜生蒙
登峯造極之大補品 超越賜保命之臟器製劑 補力如何偉大非筆墨所能盡述，祗有服者知之
新亞藥廠最新貢獻 各藥房均售

大英夜報

長城牌熱水瓶

熟煤
火爐●水汀● 燃料●●
熟煤清潔無煙價質高火光火爐水汀採用熟煤可省燃料費十分之三備有大規模鍋爐大小調勻以適應各式火爐之需要
獨家經理 上海熟煤行 廣治卿路七一五號
電話：九一二九四●九二五九八
經銷處：同孚路特約行 泥城各煤號 各大煤號專售 各大烟紙店

中華民國二十九年一月九日（星期二）（第五五四號） TA YING YEH PAO
本日一大張 共計四頁 售價華幣三分
公共租界工部局警務處登記證C字二零八號

鬱江南岸華軍克亭子
前鋒已確抵南寧城郊
邕賓路華軍已越崑崙關進抵九塘
邕武路自大高峯坳南進夾擊殘日
吳村圩昨告收復欽邕公路被截斷

【本報九日重慶專電】鬱江南岸華軍，昨續挺進，一部已渡尺八河，切斷欽邕公路，吳村圩已告攻佔。南寧城郊十五公里，之同慶圩，亦遭華軍猛烈圍攻，日已大部潰退城內。自蒲廟剪刀圩進擊亭子華軍某部，一部已突入鎮中，正與日搏鬥中。殘日困守一隅，無法解圍，將被殲滅。

【本報九日重慶專電】桂南華軍，於上週起，開始猛烈反攻。鬱江兩岸，同時發動。連日乘勝進擊，斬獲頗衆，據點盡復。南寧四郊，日交通全被截斷，殘日如處甕中。華軍頃已佈成合圍形勢，紛自各路齊向城區挺進，其前鋒確伸展抵城郊，日內即有驚人開展。

【本報九日重慶專電】邕武邕賓兩線華軍，昨再奮力南攻。邕賓路一部，已越崑崙關進抵九塘。邕武路華軍則自大高峯坳，向南疾進，越雙橋迫長安，殘日望風披靡，紛紛潰退。南寧殘日，已遭四面夾擊。

粵北華追擊部隊
克飛來峽直指銀盞坳
官莊經雙方激戰後已告攻克
各路大軍繼續南進直撲廣州

【本報重慶九日專電】粵北華軍追擊部隊，七日已克飛來峽，一部直指銀盞坳，源潭殘日，歸路斷絕，正被夾擊中。琶江東岸之官莊，經劇戰後，亦攻克，殘日被殲盈千。各路大軍，刻仍繼續南進，直撲廣州。

日本政局極度緊張
陸相要求首相辭職
全國民衆對阿部強烈反對

【東京九日電】路透社訊：陸相畑俊六，要求首相阿部辭職之說傳出後，日本政局益趨緊張。國民新聞載稱：週杪畑俊六與主要軍事首領會談後，昨向首相直率說明：陸軍部決定不應以中國事件的解決，爲延長內閣壽命的藉口之理由。陸相促請首相去職，因全國對渠有強烈之反對也。首相當時不置可否，但如首相不納此忠告，則陸相諒將更坦白的表示其意見，首相現仍不顧下院大多數議員，日增激烈之反對，並表示與國會周旋之決心。此種事實，各方益加反對。今雖高級政界，亦不以首相爲然云

【東京九日電】快訊社訊：日本政潮，已臻極嚴重階段。據一般人預料。阿部內閣，將於一月廿一日，國會重行召集以前被迫辭職。聞日陸相畑俊六，已勸告阿部辭職，因國人對現內閣不滿情緒，日見高漲故也。

【東京九日電】路透社訊：日本時報，今晨評論日內閣核准對汪精衛而成立關於將來組織中國新政權的諒解事，謂此事雖關係極大，而爲中國事件中之轉捩點，但僅屬趨向東亞局勢的解決之一個步驟耳。無疑，此將成計量日本與他國間在華關係，而加以調整之新標準，其尤重要者，即中日經濟合作之基礎，必須在新政權成立以前，予以固定是已云。

蘇日劃界會 舉行九次會議

【莫斯科八日電】塔斯社訊：關于蒙古人民共和國及「滿洲國」最近衝突地點之確實劃界問題，雙方混合委員會之第九次會議已于七日在哈爾濱舉行。當時由「滿」方代表上山任主席，續討論劃界問題，聞雙方已定十日，再在哈爾濱舉行第十次會議。

保貿易代表團 離蘇返國
兩國已經簽訂貿易航海協定

【莫斯科八日電】塔斯社訊：由財長布奇洛夫領導之保加利亞貿易代表團，在此會簽訂蘇保貿易與航海協定，昨日全體團員，離此返保加利亞。

向信陽進擊華軍
再克李家寨
平昌關西小林店日軍 被聚殲終日死亡遍野

【本報重慶九日專電】豫南戰事，猛烈展開。華軍向信陽進擊各部，昨一部再克李家寨（信陽北），某部並自駱駝店直撲信陽城郊，被誘出陣地之日軍，一部已在平昌關西小林店被圍，被華軍聚殲終日，死亡遍野。迄昨日仍在痛擊中。

赫爾向日大使表示
決不與日續訂商約
格魯野村亦無重行晤談機會

【華盛頓九日電】快訊社訊：據此間國務院方面消息：日駐美大使堀內，在星期六日進謁赫爾國務卿時，曾請求於一月二十六日商約滿期後，成立暫維現狀之協定，但經赫爾正式拒絕，認爲現尚未便考慮此項問題。又依國務院方面表示：在東京方面，格魯與野村並無晤談之新機會，蓋以此間尙未有任何新訓令致格魯也。

【華盛頓八日電】哈瓦斯社訊：赫爾國務卿，本日招待新聞記者時，或叩之以渠於本月六日與日本大使堀內談話情形，據答稱：所談係屬一般問題，雙方並未設法就任何一點成立協定云。

岳陽對岸發現華軍

【漢口九日電】快訊社訊：據此間所接消息：湘北岳陽對岸之白螺磯，昨已發現華軍約千餘人，日機一隊，昨飛往該處從事轟炸，詳情未悉。

鄂中華軍進展神速

【重慶九日電】快訊社訊：據華方報告：鄂中華軍，日來向京鍾公路進擊，甚爲得手。其先頭部隊，已抵達官橋鎮附近。另一部華軍，已進抵京山西北之彌橋鎮，鍾祥京山二處日軍，均已感受重大威脅。

誣指其庇護華軍
青島日領署某員告路透社訪員
日無故焚燬山東英教堂

【青島八日電】路透社訊：青島日總領署某員，今日告路透訪員，日軍焚燬魯省武定府附近英人監理教會醫院之原因，爲該教會當局以便利地位，給予游擊隊之行爲。日政府與在華日當局，皆有尊重第三國產業之已定政策。但據日官場之調查，該教會當局，曾設法予游擊隊以便利地位，此即發生焚燬醫院事之理由。日方現正繼續調查，惟目前尚未獲有續報云。此間日當局，雖承認醫院之焚燬，但不允宣布負責軍隊之番號，亦不允給予將來不再發生此等事件之保障。彼等指教會有歧視日軍之行爲。

上海美領事高斯 任駐澳公使

【華盛頓八日電】哈瓦斯社訊：美國與澳洲聯邦樹立外交關係之後，羅斯福總統頃任命駐上海總領事高斯，爲駐澳洲聯邦第一任公使。接澳洲聯邦政府已內定以軍需部長喀綏，爲駐美國第一任公使。

【華盛頓九日電】路透社訊：羅斯福總統，頃已指派現駐上海總領事高斯，爲駐澳第一任公使，因美國與澳洲，近已正式成立外交關係也。

討論對芬態度
希特拉與軍政領袖

【阿姆斯特丹九日電】路透社訊：希特勒在耶誕節休假後，已返柏林，與政界軍界領袖，開始晤談。據此間電聞報稱：最緊急事件，厥爲德國對瑞典與對芬蘭戰事之態度，預料不久將有具體發展。

蘇摩薩爾一帶
芬軍獲顯著勝利
摧毀蘇軍一師俘獲千五百名

【芬京九日電】路透社訊：芬方公報稱：芬軍頃在自蘇摩薩爾往蘇聯邊陲之公路一帶獲得顯著勝利。摧毀蘇軍一師，獲蘇兵千名外，並奪獲坦克車與裝甲車等戰具甚夥。芬軍在新近戰役中以擊退蘇軍第四十四師爲其主要目的，今此目的業已完成，蘇軍主力，已被摧毀矣。芬軍所獲戰利品包括大砲一○二門，坦克車四三輛，裝甲汽車十輛，拖車二十輛，各種馬達車二七八輛，馬千餘匹，及戰地爐灶四十七副。第四十四師蘇軍所使用之大量戰具，係取自一週前在同線被潰之第一六三師蘇軍者，是爲其敗北之主因。芬軍所以能勝利者，乃敢死隊之功，敢死隊毀壞蘇摩薩米與烏圖埃間鐵路致使蘇軍接濟中斷，雖滯留於巴桑蒙賽克附近之沼地，企圖掘壕據守，然遭芬蘭機械化隊四面包圍，故無從堅守。芬方派出飛機參戰，轟散集中之蘇軍，蘇軍經過凍結之伏基迦維湖面時，遭芬機轟炸，致蘇聯坦克車多輛，沉沒湖中，或陷冰中，而蘇兵亦溺死數百名。芬軍利用數日前奪獲之蘇聯機關鎗及大砲，射擊蘇軍，並用蘇機投下而未爆發之炸彈，轟炸蘇軍云。

【芬京八日電】哈瓦斯社訊：總司令部頃於午後發表戰報稱：我軍連日所獲勝利，殊爲開戰以還最重要者，緣在最近三星期內，我軍曾擊潰敵軍三師之衆，其一在都凡傑維鎮，其二在蘇奧摩薩爾米鎮，其三則在蘇奧摩薩爾米與賴特兩鎮之間。紅軍潰退，遺棄大批軍用品，馬匹，軍械，及其他各種用品。我軍並俘獲紅軍士兵甚多，其總數當在一千至一千五百名之間。以雙方兵力而論，雖衆寡懸殊，但我軍以一當十，卒獲大勝。紅軍作戰能力之薄弱及士氣之頹唐，可於此見之。此外，蘇聯後方運輸，仍極困難。紅軍隊伍，倘若士兵死傷過半，仍無法獲得補充。此在我軍，則調遣自如，實亦制勝理由之一云。

【莫斯科八日電】塔斯社訊：據列寧格拉軍區總部發表公報：八日前線，無重要發展。在烏克泰，里波拉，及彼得柴夫特斯克方面有偵察隊之活動，同時卡來里亞士峽則仍有砲戰，機關槍，步槍及哨兵活動。

國際遠東形勢危急
美將積極擴充海軍
恢復美日主力艦五與三比數
決定建造各式軍艦一○八艘

【紐約九日電】路透社訊：美海軍戰術主任史泰克，昨對衆院海軍委員會發言，請國會核准海軍增加經費一、三○○、○○○、○○○元。因國際形勢與遠東現狀，有大火燎原，遍及世界之危象也。史泰克聲稱：如美國不立即設法以增厚其海軍力量，恐目前戰爭終止時，將見美國處於比較的茬弱地位。美國造艦程序，自初次宣布後，已經修改。而擬造較原來計畫型式更大之若干軍艦云。海軍部長愛狄生於宣布海軍擴張程序時，指國際嚴重形勢，亟宜重行考慮擴增海軍四分之一之提議云。

【華盛頓八日電】哈瓦斯社訊：衆議院海軍委員會本日開會時，海軍部長愛迪遜，曾出席發表演說，就政府向國會所提出之海軍擴充案，加以說明。據愛迪遜海長宣稱：此案實施之後，美國海軍實力，當較目前增加百分之二十五，藉以應付嚴重之國際時局。史達克上將則謂，華盛頓海約規定美日兩國主力艦噸位應爲五與三之比，但此約業已滿期。政府此次提出海軍擴充案之用意，即在恢復此項比數，俾美國海軍得以處於較優之地位。加之歐洲戰事爆發以還，各交戰國，無不積極擴充海軍實力，美國倘不急起直追，勢必落人之後。至此項擴充案所需全部經費，共計十三萬萬美元，原擬建造各式軍艦九十五艘，茲則決定建造噸位較大之各式軍艦七十七艘，暨其他輔助艦三十一艘云。

西線法德昨有猛烈偵察活動

【柏林九日電】路透社訊：德國官方通訊社稱：西綫雙方，均有更猛烈之砲火與偵察活動。敵方砲隊，轟擊浦爾與上浦爾區，及列辛根東北之廣博流域云。

蘇德新航空線 昨日開始飛行

【莫斯科八日電】塔斯社訊：今日上午十時四十五分，蘇聯飛機一架，在莫斯科中央飛機場起飛，作蘇德兩國柏林——莫斯科新航綫第一次飛行。

日轟炸滇越路 法政府提抗議

【巴黎九日電】快訊社訊：法政府昨有電致駐東京法大使署，飭其對日政府提出抗議。所抗議之事件，則爲日方近來迭在滇越鐵路各處轟炸云。

倍立廈辭職後
英內閣不受影響
政府將與工黨領袖談話 全國不安情緒卽可平息

【倫敦八日電】哈瓦斯社訊：關於陸相倍立廈辭職事，此間政界人士頃談稱此事當不致使現內閣受何嚴重影響。緣各界所由切望政府對此加以說明者，非認此事特別嚴重，實僅亟欲消釋國內外人士所引起之疑竇而已。又況倍立廈之去職并非因軍略問題所致。質言之，既非起因於英國遠征軍員額之多寡，亦非肇源於英國軍隊有無在別處作戰之可能性問題，關于此等問題，各方意見從同，並未發生爭執。惟是勞工運動全國執行委員會，已定於本月十日舉行會議，對此事將有所討論。屆時容有若干人士乘機以此爲攻擊政府之口實，但一般輿論，均反對利用此事，以爲黨爭工具。至於倍立廈相辭職原因，倘爲國家利益計，而不宜公開發表。即反對派各黨或將要求首相，召集下議院非公開會議，提出說明，特一般人預料政府方面，仍當認爲無此必要。不論如何，政府當局在下議院開會之前，必與反對派工黨各領袖，進行談話，交換意見，並以機密消息告之。是以此次更迭陸相所引起之不安，預料可在旬日之內，完全平息，其對於現內閣決不致有何影響。又外傳張伯倫首相擬添設國防部，以邱吉爾海相任大臣，將海陸空三軍，盡行劃歸節制，外交界人士對於此說，均不置信。

邱吉爾與英法將領
昨進行重要談話
前日在前線檢閱英陸空軍

【巴黎八日電】哈瓦斯社訊：英國海相邱吉爾率子蘭道夫，許日抵達法國前線，檢閱英國陸空兩軍部隊。英國遠征軍總司令戈特將軍，於本日中午，在前線某處地方，設宴款待，英國陸軍參謀長艾恩賽將軍，法國國防總司令甘茂林將軍，暨陸軍參謀長喬治將軍，均在座作陪。席終，甘茂林將軍，以法國榮光大十字勳章，贈與戈特將軍及艾恩賽將軍。事後，邱吉爾海相即與英法兩國將領，進行重要談話。

【倫敦九日電】路透社訊：在法協約軍總司令甘茂林將軍，昨以榮譽大十字勳章授與英軍總司令葛特將軍，與參謀主任埃恩賽德將軍。刻正視察英遠征軍之英海相邱吉爾，亦到場觀禮。

兩年來的中日空戰
譯自密勒氏評論報
周至柔將軍著（續）

日本飛行員的迷信

在那些俘虜裏面，有一個海軍少校，一個海軍上尉，還有一個海軍少尉。其他都是空軍軍官和第一等的航空員。日本的空軍，就一般情形論，是非常迷信的。在死者的身上，我們常常可以發現「千人針」，靈符，和護身錄。這些都是在他們出征以前，預先從神廟中拿來的。

日本駕駛員的技術，已經不再得到外國評論家的稱頌。有一個作者說：日本的空軍是最容易失事的。葛棐脫教授，他是在一九三六年遊歷日本，並且特別注意空軍的問題的。曾這樣描寫日本的空軍：

只有模仿，沒有創造

「日本人是最好的模仿者，而不是創造者。他們飛機的構造，都模仿外國。當製造完畢以後，即行試飛，結果，會常常跌落。一個外國的軍事專家曾這樣告訴我：『他們的機械好像沒有生氣似的。日本的飛行員，甚至旅行家，都應該是不怕死的英雄，或者是願意自殺的。』」（未完）

德國醫學博士 內科專家費昆年（備有各種最新電療器械）
診所：南京路四三二號老鳳祥二樓 電話九五一二○
門診：上午十時半至一時下午四時至六時半 診金二元
如何解決疑難雜症
所謂「疑難雜症」，昔時認爲難治者，以近代醫學之進步，醫械之精良，則已有解決之道矣。蓋凡百疾病，吾人都可根據準確之新學說，與準確之器械，檢查，判明其病因，而施以合理之治療，決不致再使病家，多受病魔無情之摧折。

義國決計與匈合作
阻止戰爭向南蔓延
巴爾幹半島局勢已緩和

【羅馬九日電】路透社訊：義國半官報義大利日報，今日載蓋達氏一文，據稱義國決計阻止戰爭向南蔓延而至巴爾幹半島，與地中海。人人應知匈牙利現立於義國方面，贊助義國，現所奮議之政策，及義國所擬採行以謀其進展之方法，同時就外交特殊難題所及者而言，義國亦立於匈牙利方面。故羅馬尼亞宜鑒於歐洲局勢，考量解決匈羅間土地爭執之適宜性，今此問題猶待解決。如不銷除之，則將鑄成極大之錯誤云。紐約無線電廣播謂：據匈京可恃消息，義外相齊亞諾與匈外長柴基，星期抄在威尼斯晤談，已議定義匈兩國締結軍事防守盟約，如匈國被蘇聯或德國侵略，則義國担任出場爲匈後援，柴基將以此意商諸匈政府，而後再往義國云。惟羅馬人士關於紐約無線電所傳消息，並無所聞。

【倫敦八日電】哈瓦斯社訊：外傳義國已與匈牙利國簽訂同盟條約，以德蘇兩國爲對象。此間外交界人士，咸謂此說殊屬無稽。縱使義匈兩國締結盟約，以防禦蘇聯，要亦不致針對德國，則以義國決不願公開採取反德國之立場故也。惟此際義匈兩國談話，尚未結束。義國將勸匈國對于羅馬尼亞國暫緩提出領土要求，並勸羅國以較大的妥協精神，對待匈國。至以義國對蘇聯之敵視態度而論，近已稍見緩和。推厥原因，不外兩端。一因不願引起德國之不快。二因蘇聯正與芬蘭國作戰，不暇顧及巴爾幹半島。關於此層，蘇聯一方面準備大舉進攻芬蘭國，另一方面則向歐洲各國發出表示。謂一俟芬蘭問題解決之後，蘇聯在歐洲方面，即不復有何野心。此際蘇聯各報，雖仍攻擊英國，而政府當局所具態度，則還較溫和。倫敦蘇聯外交界人士，並謂駐英大使邁斯基，仍當留任。英國倘不與蘇聯斷絕外交關係，蘇聯決不首先發動云。

【巴黎八日電】哈瓦斯社訊：義匈兩國外長在威尼斯港進行談話之後，此間外交人士頃加以評論云：義國政府擬與東南歐各國，分別進行接洽，此次威尼斯談話，僅其序幕而已。大抵齊亞諾與查基二氏，對於遏止飽爾希維克主義向東南歐伸張勢力一層之爲必要，彼此原屬同意。但匈國保持此項政策，實有其必要條件。即遇有危機時，義國能出而加以援助。據聞匈國陸軍已在義國專家協助之下，從事改組。顧有一點必須加以注意者，即義國倘欲遣派軍隊援助匈國，必須假道南斯拉夫國，自須取獲該國之同意而後可。衡諸義南兩國，暨南匈兩國現行睦誼，此事殆屬可能。一般人甚至相信義南兩國之間，業已一度有所接洽。匈國當局亦當在最短時期之內，與南國進行談話。總之，此次義匈兩國外交當局所商定之「威尼斯政策」其內容並非組織巴爾幹集團，而實爲採取各項適當措置。務使巴爾幹半島與多瑙河流域各國間，現有之各項爭議，不致爲他國所利用如此而已。職是之故，義國當努力緩和東南歐洲之緊張局勢，今後自當更與羅馬尼亞國進行談判，俾就該國外錫爾伐尼亞省（上次歐戰前原屬匈牙利國所有）暨多勃魯伽省（上次歐戰前原屬保加利亞國所有）問題，提出某種解決方案，務使羅國能與匈保兩國，釋嫌言好。惟是，羅馬國王加洛爾二世日前在貝薩拉比省所發表之演說，仍以領土完整不容侵犯爲言。此種態度，自不免使義國所擬進行之斡旋工作，增加困難。特一般人相信經義南兩國共同努力之後，羅馬尼亞與匈牙利兩國之間，不難成立一種「臨時辦法」，從而使巴爾幹半島之一般局勢，趨於緩和云。

匈義談話暫告結束 查基外長已返本國

【義國威尼斯港八日電】哈瓦斯社訊：匈牙利國外長查基，在此間與齊亞諾外長進行談話之後，業于本日晚間，遄返本國。

【匈牙利國京城八日電】哈瓦斯社訊：消息靈通人士頃宣稱，查基外長在威尼斯港與義國外長齊亞諾進行談話時，曾邀請齊亞諾外長前來匈京。渠已接受，大約當在五六月之間成行云。

英國軍需大臣 對法廣播演說

【倫敦八日電】哈瓦斯社訊：英國軍需部大臣波爾琴，頃於今晚用法語向法國人民發表廣播演說。略謂，以目下而論，英國遠征軍之在貴國前線作戰者，僅屬先遣部隊。其員額日見增加，而勁旅之陸續開抵貴國者，尤絡繹不絕。其數目之多，必非敵人所樂聞。抑所應促使敵人注意者，不僅我國士兵數額而已，其對于我國砲力與機械化車輛之品質，我國士兵同仇敵愾之決心，均應促使明白認識。加之，貴我兩國合作無間，此種合作精神，實有無堅不摧之慨。敵人欲與吾人從事全面戰爭，吾人茲已接受挑釁，并準備以全力與之周旋。同時我國對于擴充軍備一事，努力甚勤。全國各工廠正日以繼夜，工作不輟，以適應戰事需要。余與法國人士正復相同，對于勝利前途，深信不疑。茲更願追隨法國人士之口號，大呼「不容敵人越雷池一步」，此種作戰到底之決心，願與法國人士共勉之云。

達拉第 脚骨折斷

【巴黎八日電】哈瓦斯社訊：達拉第總理，于昨日午後，偶遇意外，脚骨折斷。當即延請骨科名醫蒙杜敎授爲之接骨，經過情形，極爲良好，業已照常辦公。

法國兵車 突告失事

【巴黎八日電】哈瓦斯社訊：兵車兩列，自前線開往後方，於本月六日在某處地方出事，士兵殞命者七人，受傷者十八人。

美阿商約 談判失敗

【華盛頓九日電】路透社訊：今日此間官場宣布美國與阿眞廷現已議定完全放棄其締結商約之談判。按此談判上星期已告停頓，美國務院稱：阿眞廷輸出品如亞麻仁，與罐頭牛肉等之關稅限額事，無從獲得安洽，致談判失敗云。

德國扣留 運芬戰具

【比京九日電】路透社訊：比利時通訊社柏林訪電稱：運往芬蘭之大量戰具，在德國過境時被扣。就表面觀之，此等戰具似係來自義國，德方迄今未說明其扣留戰具事之政治上或法律上理由。

英觀察報 評論歐戰

【倫敦九日電】快訊社訊：「觀察報」總編輯加維恩頃在該報發表一文，略稱：歐戰將於本年內決定勝負。因在最近數個月內，德國將向英發動大規模之攻勢，冀以獲得勝利。英國須在德國放棄其戰勝之迷夢以前，準備應付大規模之海空攻擊。

英美外交談話 僅及次要問題

【華盛頓八日電】哈瓦斯社訊：英國大使樂相勛爵，本日曾與副國務卿威爾斯進行談話。據赫爾國務卿語各新聞記者云，此項談話，殆僅涉及次要問題。關于英國軍艦勒令美國船舶駛往英國各港，亦即開入美國所指定之交戰區域一事，美國提出抗議之後，尚未接獲覆文云。

聯邦偵緝處 破獲陰謀案

【華盛頓八日電】哈瓦斯社訊：聯邦偵緝處頃破獲重大陰謀案一起。主其事者，聞係外國革命團體。其目的乃在炸毀美國西部水力發電廠所建造之巨壩，以冀該廠中止供給電流之後，加里福尼亞州各飛機製造廠，即無法繼續工作。幸發覺尚早，此輩未能如願以償。

澳洲首相任命 首任駐義公使

【康白拉九日電】路透社訊：澳洲聯邦首相孟席斯，在宣佈任命財相卡賽爲駐美第一任公使時，聲稱與太平洋四周各國有關之問題，乃與澳洲有特殊利害者。澳政府且擬立即考慮派使駐日之問題，澳洲乃英帝國中之一獨立國，當有充分理由可期望在太平洋各國間接觸之發展與加强中有切實之工作，吾人自信增多太平洋四周之外交接觸，當可助成爲永遠和平所必要之共同諒解，亦猶吾人自覺遣派澳軍赴歐，當可切實促成世界之將來和平也云。

【新金山九日電】快訊社訊：澳洲總理曼席斯，今晚向美國作廣播演講，正式公佈澳洲政府已任命財政部長加賽爲駐美首任公使。

英民食部宣佈 分配食物理由

【倫敦八日電】路透社訊：民食部宣佈：昨日開始某種食物實施分配制之理由如下：㈠食物之分配，可阻免食物靡費，吾人必不可使我海員，冒生命之危險，運入非必要之食物。㈡，食物分配，增加作戰努力，海外食物購辦之減少，即所以使船隻多載其他輸入品。（三）食物分配，使供給平均。（四）食物分配，阻免參差不定之象。民食部又稱：此制非爲缺乏，但爲便利，食物數量既屬穩定，而代替之品，亦屬可得。故民食在食物價值上，毫無所損。而船隻既少載食物，即可多載爲勝利所必要之貨物云。

國聯籲請各國援芬後 美國昨提出答覆
美已予芬以醫藥金融之援助 並賡續擴張援助之有效方法

【華盛頓九日電】路透社訊：美政府頃已通知國聯，美國各機關，刻正與芬蘭直接商討芬蘭請求物質上與人道上援助事。據駐瑞士美國公使致國聯之公文，美政府自蘇芬戰事勃發以來，即有對芬蘭朝野，寄與同情之明白表示。美國紅會與私人機關，已予以醫藥上金融上與其他之援助，刻復與芬蘭各繼關商權，賡續並擴張此種援助之最有效方法云。

【華盛頓八日電】哈瓦斯社訊：國聯會秘書長愛文諾，前於去歲十二月十八日，依照國聯會議決案，分電各會員國與非會員國，籲請援助芬蘭之後。美國政府頃於本日提出覆文，略謂：敝國政府，對於芬蘭國政府人民之處境，至深同情，業已掬示誠悃。美國紅十字會暨其他私人團體，亦已在醫藥上財力上，援濟芬蘭，并向該國政府，詢問究以何種援助方式，最能適合需要。敝國政府認爲此種方式，足使各方面所作努力，不致重複云。

蘇聯中部 發現油田

【莫斯科九日電】外訊：蘇聯中部，在伏爾加河及烏拉爾山之間，發現面積在一百萬方公里以上之煤油田。該地有「第二巴庫」之稱，查一九二九年，烏拉區內首先動工開鑿煤油。三年後，又在巴須基爾（今名伊希姆拜武）開鑿煤油井，即今日「第二巴庫」之中心區也。一九三九年初發現煤油區十五處，從事開採之煤油田七處。新煤油田已出油四百萬噸。據估計「第二巴庫」之煤油藏量，達二十七萬萬噸之多。約佔蘇聯煤油藏量，總額百分之三十二，預計一九四二年「第二巴庫」所產之煤油，可在七百萬噸左右。按蘇聯第三屆五年計劃，蘇聯政府擬在吐伊瑪峯，昔斯朗及古魯斯蘭，開設大規模之煉油廠。同時伊希姆拜武及烏發兩地之煉油廠，則將予以改進，使其完全近代化。新煉油廠之工作能力，目前估計每年可煉煤油六百萬噸。至一九四二年，伏爾加河與烏拉爾山間之煉油廠，當可供給蘇聯全國汽油消費量之百分四十云。

蘇破冰船 即可出險

【莫斯科八日電】塔斯社訊：據破冰船「斯達林」號無線電報告：昨日有强烈南風，已將冰塊吹散。「斯達林」號利用此點，繼續前進援救「西道夫」號破冰船出險。現已可見「西道夫」號旗得之燈光。一月八日「西道夫」號之地位，爲北緯八十度四四、五分，東經二度正。

英法土擴大經濟合作 簽訂經濟協定
惟詳細條款未經公佈

【巴黎八日電】哈瓦斯社訊：土耳其外交部秘書長曼能西奧格魯，頃在法國外交部，會同英法兩國代表，簽訂三國經濟金融協定數件，其目標爲發展相互貿易，擴大經濟合作，惟詳細條款，未經公佈。

療毒三傑

九一四內服新藥
清血滅毒藥力強大專治花柳各症效局注射

九一四外用藥膏
消炎退腫拔毒生肌善治一切皮病效驗靈速

九一四白濁新藥
利尿止痛淸濁滅淋新久白永服之斷達斷根

上海中法大藥房　總發行

恭祝諸君　齒德俱尊

海王 ★ 商標

一年之間在於春
一日之計在於晨
口齒衛生‧關係健康
今年第一件大事
清晨起身用
鹹味 久大精鹽牙膏
甜味 海王牙膏
方能——口齒清爽，精神百倍
因久大精鹽牙膏，海王牙膏
純粹鹽質，科學提煉
質味超羣，功效特著

牙醫證明

食鹽製劑有益人身爲世界人士所公認就食鹽提煉之牙膏尤爲醫學界所推許蓋牙膏效用爲清拭牙齒污垢防止口腔及喉頭疾病爲人人每日必需之日用品惟普通牙膏概爲甜味以成本關係原料側重於炭酸鈣飴糖澱粉等久大精鹽公司副產課有鑒於斯本歷年經驗提煉可貴之食鹽成份及炭酸鎂等製成合理化之鹹味精鹽牙膏實爲全球衛生製品大放異彩供獻社會良足多多同人等因樂爲介紹

牙醫師 [illegible] 全啓

全國各地　到處有售

久大精鹽公司出品

大英夜報

發行人：孫特司・裴士
總主筆：拿門・鮑納
孫特司・裴士
出版：上海天主堂街一號 英商中華大學圖書公司
電話：八七八〇二 八七〇一九

TUESDAY JANUARY 9. 1940. NO. 554

TA YING YEH PAO
(British Evening News)
Published by UNIVERSITY PRESS LIMITED
(Incorporated under the Companies' Ordinance of Hongkong)
Head Office: 1 Rue Montauban, Shanghai
Telephone Nos. 87802 87019 Cables: "SCHOLARIS"
Directors: J.A.E. Sanders-Bates; N.E. Bonner
Managing Editor: J.A.E. Sanders-Bates

本報爲英籍私人所創辦絕無宣揚英國政府任何意旨之性質所有主張亦與英國政府毫無關係其目的在以公正之態度忠實之記載將國內國外一切消息逐日呈現于讀者之前

黃淮垂直線上

徐盈

一・黃淮四千里

由黃河到淮河，本有四千餘里的長距離，自從去年六月九日鄭縣花園口堤身潰決之後，全河流量百分之九十五從那一個決口流出，經賈魯河・沙河，折入皖境的潁河・淝河，竟與遼遠的淮河聯接起來。歷史上稱爲敗家子的黃河，華北黃土層上縱橫陳列着多少荒凉故道，僅有這一次：雖使黃淮垂直線上的田廬成圻墟，人民大流離，但同時，也只有這條「天上來」的「神水」，能夠粉碎了日人以其高速度的新武器，馳騁中原的夢想。

黃淮垂直線上，桑田變爲滄海，人民的苦難達到憂患的頂點。河南境內的中牟，尉氏，扶溝，西華，到處都是難民，白麵，漲到一元四五斤，難民們吃完了草根和樹皮。在今年三月，日人將開封的城門大開，和我們作民衆爭奪戰，結果民衆回去的很少；在皖境，只就淮域一部，物質損失即達二萬萬元以上，人民死傷尚無精確的統計，災情雖然是這麼嚴重，但以當地軍政當局的努力賑濟，終於安定下來。今年八月裏，山洪擴大了秋汛，到處又成爲澤國。到最近，算是水退下去，地面上泛着綠色，冬耕已近完成了。

「打倒日本人――」民衆咬清牙，忍受了一切，他們知道這一切的災難，都是日本帝國主義者給與的。大水的洗刷，民衆開始有了組織的洗刷，同時也是心理上，軍民關係逐漸改善，正規軍與游擊隊有了機動的配合。艱難鍛鍊出鐵一般的意志，就是要鞏固黃淮垂直線。

這裏，我要說的是在豫境千里上的那一個河防部隊。一年來，軍民合作地在四月裏襲開封，秋末入蘭封，冬初克太康。三天以前，他們再度從容入開封，給了日人以空前的打擊。由這一個「例」，可以充分地說明了我們的愈戰愈强，災區人民的不屈不撓的戰鬥精神。中華民族的這種能夠克服環境的精神，正足以增加必勝的信念。

二・從山泉到河南

「敗北主義者」，只有個人，沒有整體；否則，這支隊伍，當他們的敗北主義者的長官服誅以後，怎麼就會愈戰愈强呢？這一支隊伍在山東經過整理以後，最初參加台兒莊的作戰，後來又掩護武漢外圍戰各軍轉進，全體不足八千戰門員。一面防日，一面防擄，結果個個都帶着病來和日人肉搏。他們的指揮官，第□集團軍總司令孫□□，最後自己也得了很重的瘧疾。他堤出一筆巨款來買金雞納霜，別人認爲有些過份時，他很鄭重的說道：

「錢重要呢？還是跟我一二十年的老弟兄重要呢？」

指揮官別號孫善人，北人南說，對自己的弟兄最和善，但對日人却最不客氣。抗戰開始後，在敗北主義者手下，首在津浦北段打日人的就是他。自民國六年起，他以一個士兵的資格開始，逐步上升到現職，他瞭解全軍的心理，全軍也都樂意聽他指揮。

藥品還沒有買齊，轉進到某地，以病官統率病兵，有組織的行軍，應當認爲是一件最艱難而又最光榮的事。去年十月，在某地穩定後，便開始初步訓練參謀人員，一月後，又在某地集合，開始了大規模的整編，如果說過去他們軍中多山東健兒，那麼現在比較多的便是河南弟兄了。

一支鐵的隊伍的形成，最重要的是訓練。孫將軍每天只睡四小時的覺，開始訓練全體人員。逐漸地，排長以上都受過訓練。另有學生隊三百人，將成爲更有力的下級幹部。這次訓練的效果，在襲擊開封那次便看出來，因爲他們奉令只是破壞新鄉開封間的鐵路，而他們却由於「民族意識」的鼓勵，而發進城去，衝出之後，掛了彩的弟兄們一個個仍然設法歸隊。老軍官談起新弟兄，個個眉飛色舞，認爲傳統的精神仍然保存。

大水後的豫東，便也在同時開始整理。那裏的民，匪，游擊隊，「皇協軍」已經混成一團。呈准了長官部，乃開始收編成爲□個縱隊，這一番濾清工作，使各縣的治安向恢復之路走去。西北軍老幹部魏鳳樓，那時本是隱居在那裏，他領的一批子弟兵，逐漸成爲抗日最堅決的先鋒隊，後來便成爲某縱隊的基礎。某次作戰時因爲太勇敢，他曾一度受傷。這些游擊隊伍，都是本地的鄉農，拿起武器來是戰士，放下武器便換了鋤頭。日人雖然惡毒，他決沒有力量和我們全民作戰。

黃淮垂直線上，這一支隊伍對於天時，地利，人和都很相宜，軍與軍連繫，軍與民合作，取得老百姓作外圍，戰鬥決不會失敗的。中央爲了統一指揮，嘉獎有功，本年十月又給他一個新職務：

「豫皖游擊總指揮」，於是，豫皖每天都有游擊戰事。

三・華日縱橫談

在前方，我們到處都是一片樂觀景象，空前浩刦水災區域裏，也並沒有什麼例外。

老百姓，也許因了知識落後而做下錯事，但做了錯事，他們立刻能改。譬如黃水上的點點漁舟，時常作些私營生，但發覺後，他們痛哭流涕地要改悔。一部三國演義，一部水滸傳，統制了所有的人心，他們以孔夫子和關聖帝君作他們的作人標準，所以全部的「國民公約」在那裏倒可推行。

反觀日人，因悲觀而起了迷信。開封城內，有一次高級將領扶乩，上面寫着「不得生還」。去年廬關不東，認爲天助中國，今年春季，豫東突起三天大西風，不但把他們的全部計劃打銷，反給我們以進襲的機會。實際上，這一個區域裏的日軍大半是朝鮮軍和僞軍，日軍不過佔百分之一，這些人時常這樣說：

「游擊隊到處都是，受傷最容易了，受傷之後即不能回國了，不如自殺吧。」

據所謂「皇協軍」向我們報告，日軍自殺狂日漸增多。這些「皇協軍」都準備等到華軍全面反攻時，陸續反正。譬如開封，華方可以隨時襲入，而不能據有，便是因爲日人修好了新鄉到開封的支路，華方若不能一舉同時取得各日人據點時，單一的據點是沒有方法據有的。這一年多，華軍的自由進擊，日人的消耗已經不難想像。

雖然，爲了百尺竿頭的更進一步，仍然是有若干地方值得研討的。譬如，正規軍，游擊隊，和地方專員，率領的保安隊，如何密切的聯繫與合作，如何擴大政治工作，使舊日的幫會不爲日僞利用，而成爲抗戰中間的新力量？如何加緊河防，使各地封建勢力不與日商聯結，作走私的勾當？如何扶植與組織民力與日人同時作全面的經濟戰？自然，這是一個整個問題，決不是任何一支部隊所能解決的。

當這民衆爭奪戰的時期，縱然日人甜言蜜語作百般誘惑，但有兩點他們再也不能維繫着人心：㈠禁用法幣，强使「聯銀」票；㈡强迫六七歲中國兒童赴日。中國人終是中國人，黃淮四千里的水流線上，有血的與無血的戰鬥，都不過是千萬個戰鬥中的點滴。（完）

贛東前線的幾個訪問

曹聚仁

（一）

在□□總司令部看到日軍重機關槍隊伍長汐見洋的感想錄，他說：「…我在呼求着個人的解放，然而在日本是不可能的。…倘未脫除舊時代甲殼的日本，已經不是我們自由人所能生存的地方。…日本民衆也不是好戰的人類，他們和中國民衆同樣地希望着東亞早一得到和平，他們因政府軍閥的壓迫，只能到中國來作戰。…關於中日戰爭，各人有各種的見解，在日本可以說是以自己所臆造的理由在做侵略的口實吧。「民族的生存，」如不仗着鐵與血，就沒有別的方法嗎…：」他的感想正可以代表日方士兵的一般心理。記者又在另一文件――日軍□□聯隊□□□□的訓令中，看到如此的話：「…：作戰既久，要使人心不發生厭倦的傾向，的確很難，尤其是歸國的謠言，竟是這麼流行。…：在這最後因難的過程中…：自行放棄佔領地，乃是武士最忌的行爲，：「皇軍」發生不祥的事，實爲「遺恨」」這些話，可以證明汐見洋的感想，確係由衷之言。又日軍□□師團在贛北作戰過久，士兵時有反戰小組的暴動，此次調防，謂係與防暴動行動的擴大，我們看了日軍□□的訓令，此中亦有蛛絲馬跡可求。□□師團，日方推爲精銳部隊，竟已變成了强弩之末，且看烏合而成的□□師團，能有什麼表現。

（二）

記者於前線某地晤及□參謀長，他剛從□□戰場調贛東，對於南北戰局，瞭着指掌，據他判斷：「華南使用的「空室清野」策略，足致日軍死命所謂「空室清野」即係預定將沿海民衆全部遷移。（向指定地點移動）日方登陸後，不僅一切道路已全部破壞，即廬舍田園，糧食器物，亦已全部遷移或破壞如入荒漠，渴不得飲，飢不得食，野無所宿，且又無可掠刦，軍事運輸上，必增百倍以上的困難」。氏又談及撫河全線持久作戰的成功，歷舉廖村戰役，合山李莊戰役，我方士氣振奮的事蹟。他說：「日方以三四百人，猛攻廖村陣地，我方陣地，又已被日軍砲火全部摧毀，守陣地的黃排（排長黃勛，）四十人，經一天的砲火，生存的不過九人，且有五人已受傷。在日軍砲火封鎖之下，後方援兵幾次向前，均無效果。在這情勢之下，死亡殆盡的少數部隊，怎能保守這重要陣地呢。但僅僅九個士兵，畢竟造成保守全陣地的奇蹟，日軍三四百人。沒有攻擊的勇氣，我九個士兵却有堅守的決心，這是我士氣消長最好的說明。」他又把合山李莊之役和晉南垣曲之役相對比說：「日方慣用「錐形突貫」戰術，我方就以小部隊誘日軍深入，深入僕了空，被我伏兵夾擊，即受創潰退了。合山李莊，可說小試成功，長沙戰役更是大規模的試驗，日軍之「錐形突貫」也碰了壁了。」談次，氏又提及日方迭次使用毒氣的事實說：「幾乎每一天日方都施放催淚性及噴嚏性的毒氣，不過效果非常之少：因爲毒氣過來時，我方就燃燒稻草，立刻使毒氣稀薄了；而一部份中毒的，喝了濃茶也就解掉了，毒性並不發生什麼作用」。記者從他的談話中，也找到了許多我方作戰技術進步的事實。

（三）

記者在臨川會與蘇□□先生晤敘竟日，他所領導的戰地工作隊，最近由李□□女士帶同往最前線慰勞作戰的士兵。他說前線士氣旺盛，及軍民澈底合作，爲我軍必勝的佐證，記者深有同感。臨川距前線不過五六十公里，市面熱鬧安靜，還在後方城市之上，又如李家渡距前線僅十餘公里，三江口距前線僅三五公里，小小市鎮也有小城市的熱鬧模樣，我方軍隊到處，隨即成市，亦戰事中的奇蹟。日軍宣撫班班長野村向傀儡們嘆息道：「南昌一市的市面，尚不及李家渡一小鎮，可怕可怕」。經濟戰的未來命運，於此也可以約略占測了。

◆◆◆

西康日記（三二）

曾昭掄

第二編　成雅道上

在百丈驛東端，街頭盡處，有一條河流，由北往南流去。這條河名叫「東河」，是雅江的一條支流。跨在河上，有一座美觀的舊式大石橋，便是「東河橋」，乃公路到百丈驛前必經之道。河水相當地清，常有人在裏面洗澡，我們也加入去洗。橋南幾十米，河上用石子築起一道斜坡狀的石壩。壩上的水潭裏，浮着有兩條大水牛。我們便座在石壩的斜坡上洗我們的澡，各得其所。

因爲同行的陳先生，到得太晚，我們在百丈驛的那天，一直到夜間八點多鐘，方纔到街上一家小館子去吃飯。館子實在太小，我們祗好把方桌搬到馬路上去吃，讓成羣的頑童，圍着參觀。好在天色已黑，趕場的人都已回去，這樣對別人並沒有很大的妨礙。這處飯菜相當便宜，六菜一湯，連八客飯（八分一客），不過費去二元二角。

三八・百丈驛名山途中

由百丈驛到名山縣城一段路，路形崎嶇，較邛崍至百丈驛一段更甚。途中經過的地方和高度如下：

地名	距百丈驛華里數（俗稱）	距百丈驛公里數（公路實測）	海拔高度（米）
百丈驛	○	○	六五五
大坡頂	——	一、八	七四五
游牆垻	一○	五、二	七二三
長巴寺	——	八、	——
新店場（新店子）	二○	九、三	七六五
白土坎	二五	一二、三	七八五
石闕子	——	一三、七	七九三
嬈城坡	——	一四、一	——
和尚腦	四○	一四、七	——
五里口	四五	一七、二	——
名山（縣城）	五○	二○、	六三○

按「衛藏通志」載：由百丈驛行，十五里過洗馬池，十里過白土坎，十五里過和尚腦，十里至名山縣。今日的公路，不走洗馬池。白土坎・和尚腦間一段路，也似乎較舊路爲短。

百丈驛的後面，靠着一片多樹的山，名叫「大坡頂」。我們於上午六點三十九分，自百丈驛啟程步行，循公路向西南去。初行下坡頗陡，前去走過一座跨溪橋後，路又上坡，〇、九公里抵「大坡頂」山口（距百丈驛一、八公里，高海拔七四五米，較百丈驛高九〇米）。此坡很陡，洋車上去極費力。山上所長的樹，有扁柏等，間亦見有榿樹。由城頂路勢下趨，穿平寬的邱陵田行，田間散佈有成羣的矮樹（扁柏・榿樹等）。如此行約兩公里後，路勢改平，略有上下，再一公里餘到「游牆垻」（距百丈驛五・二公里，高海拔七二三米），停下進早餐。我們步行很快，洋車落伍很遠。吃完開稍責荷包蛋後，仍不見來，我們趁便想法弄飯吃。「游牆垻」是很小一座村子，飯館子連蛋炒飯也不會炒，菜更不會燒。我們沒有辦法，祗好自己試做廚子，炒了一些蛋炒飯來吃。

川康大道上，雅安以西，幾乎沒有手工業可言。一切工藝製品，都要從東邊用人力揹去或挑去（一部分用「雞公車」推）。昨日在邛崍百丈驛途中，已經開始看見貨物大批西運的現象。今日所走五公里多的路，這種運輸，尤見頻繁。成罎的酒（絲竹大麯酒）和清油，兩罎一擔地挑走。烟葉包紮成捆，用「雞公車」（四川式的獨輪手推車）推。草鞋，粗瓷碗・上釉的瓦・罎，用揹子揹去。

在「游牆垻」吃飯休息，費去一個鐘頭。由那處前進，下一小坡後，即改傍上仍穿平寬的邱陵田行。二、八公里過「長巴寺」（小村，內有一武聖宮）；又一、三公里，路左過「新店場」，停下喝茶。新店場距百丈驛九・三公里，俗稱「新店子」，是路上一座大鎮。趕路的人，從邛崍來，一天可不宿百丈驛，趕至此處住宿。由百丈驛到此處一段路，公路路面很壞，砂土劉去不少，到處滿路大塊石子（這種石子，係當地所產）。

我們喝茶的茶館，是一位貴州赤水縣人所開。這位老板，談鋒很健。他告訴我們說，二十四年紅軍徐向前部過此時，與川軍在此一帶激戰甚烈，他本人也參加戰役。紅軍據百丈驛，居高臨下，以機關槍掃射，致川軍死傷極重，後來中央派飛機參戰，投下燃燒彈多枚，將百丈驛全鎮完全焚燬，紅軍乃被迫退出。現在的百丈驛市面，純係重建。

新店場附近，長有燈草不少。在出街口處，我們參觀了一家製燈草的地方。自地上拔下的燈草，作扇形攤開曬乾後，用一根綁緊在兩塊竹片間的鋼針，順着草將牠的綠皮劃開，純白色的燈草即應手而出。這樣得出的燈草紮成捆揹向西去，截短後由作點清油燈的燈心。

在新店場休息了約半點鐘以後，九點四十六分，又啟程前進。初行路仍慢慢上趨，約〇、九公里後，改向下趨，半公里過一跨溪橋。過橋路又上趨，起初緩上，嗣後有一部分很陡，共上一、六公里而抵「白土坎」（距百丈驛一二、三公里，高海拔七八五米）。由白土坎行，路初下趨，隨着又成上坡，一部分頗陡，共走一、四公里後，到達一處城頂。此處地名「石嶺子」，距百丈驛一三、七公里，高海拔七九三米，乃成雅公路全路中的最高點。由「大坡頂」到此，十二公里中，雖然常有上下坡處，大體上路是穿過一片頗平的邱陵田走，但地勢却陸續微向上趨。

戒煙門徑　注意十六號漲價

本品全集戒烟品中精華復經百餘次試驗成績優越專戒鴉片紅丸嗎啡安而且易故不論新上病染老癮任憑千計百謀而不能戒絕者服本品後烟量立即大減功能澈底肅清烟毒增進體力半月後烟癮盡除烟容立去且戒時毫無痛苦照常辦事戒後精神矍鑠永不返癮藥性和平絕無流弊藥力偉大面面具到單料一元四角雙料每瓶二元二角買五瓶送一瓶

南京路山東路對面天綸綢緞局旁青陽里羅臣西藥行

（不靈十倍還洋）（劣藥欺人自戕其身）

創辦十載　信譽昭著　滬太醫院　專門戒煙

▲留歐專門醫師主持――具有深切特殊經驗
▲不論鴉片白麵紅丸嗎啡――確保澈底戒絕

設備：世界各國最新發明特效戒烟藥品無不採置俱全，並備德國最新化驗器械，精細檢驗凡經本院戒絕決無反癮流弊

新闢高尚療養病房：空氣新鮮，環境幽雅，特等每日連膳四元至八元另有普通病房每日連膳一元五角

戒法：分普通戒，特法戒，走戒，住戒，出診戒，速戒，緩戒多種，戒費自二十五元至六十元照章酌加

◎院址 梅白格路愛文義路口金椿里（救火會對面）電話三八八二二

前寶隆醫院駐院醫師　德國漢堡大學醫學博士

儲麟蓀　內兒科醫師　戒煙

茲應各界要求本已往經驗及海外見識以新貢獻而復盡綿薄爲黑海諸君效力

設備：本所備有X光太陽燈，紅外線燈，膀胱鏡，透熱機等，各種電療器具，附設化驗室，聘有中西專門人材，負責檢驗血液痰，大小便，姙娠早期反應等，並接收外界各種醫學臨床化驗

X光檢驗免費

門診：上午十時至十二時　下午五時至七時　星期下午停診

出診：請先接洽　深夜謝絕

診所：靜安寺路合三號同孚路轉角中國銀行二樓

電話：診所三五六七八　住宅三九六六六

華人首創　歷史悠久　中國病理化驗所

專門檢查：胃腸病。血病。花柳病。腎病。眼耳鼻喉皮膚等症　檢查費五十元

分類檢查：大小便。每種五元。乳汁。痰。膿。等培養加倍。梅毒。白濁。十五元。

地址：江西路一六四號（電話一三七三三）

姙娠有無：能於月經停止後二天查出　驗費念五元

科學儀器化驗準確

疥瘡真好

專治男女濃泡疥週身作癢速來購搽藥一盒當時止癢不棒衣服內服丸藥清內永不發三天保好每付一元剪報九扣不愈退洋更新舞台東認明同生堂

白濁丸　一盒除根

馬懷信五元包治男女花柳下疳橫痃停經白帶白濁撤尿精管服痛尿前流白尿後流血服過別家藥不愈來購白濁丸一盒當日見效三日保好每盒一元五有保單不愈退洋更新舞台東首認明同生堂

花柳專家

步鴻印醫士設診滬上卅餘年專治男女花柳梅毒下疳橫痃魚口婦女白帶男女乾濕濃泡疥瘡各症確有經驗治療迅速毫無痛苦保證斷根永不發無論新老白濁撤尿刺痛精糊尿口陽起眼疼速來本堂醫治三天痃癧一律三元憑報八折保單爲憑治不斷根原洋退還法界大世界東首西新橋街安樂池對面延春堂

七世祖傳　朱鹿賓　肺病痰喘專科

先生世代名醫專治肺癆備有祖傳實驗治癆專藥對症施用立起沉疴無論久咳吐血一切危急癆病負責痊癒北泥城橋安興里上午一元貧病減半出診照例

藍十字會　謙益傷科醫院　張德意醫生

在愛文義路卡德路口六九六號照常應診　貧民醫藥並施　電話：三〇六〇一

國醫　童光甫

專治男婦小兒傷寒溫熱霍亂痢疾時疫雜症　門診九至十二　診例五角　出診二至七時　出診二元四　特診加倍　貧病不計　急症隨請隨到

診所：河南路二九五號救火會北對門鹿芝館內　電話九三二四三

博濟醫院　色治　花柳

生生堂　包醫毒門

梅毒　橫痃　白濁　痔瘡　下疳　魚口　白帶　疥瘡　一律四元

回力球

今晚七時半起賽

前八盤：1 歐蘭加　2 依思高　3 古巴龍　4 拉飛爾　5 拉卡　6 佛蘭多

後八盤：1 安力凱　2 阿斯蒂　3 爾加　4 普登巧　5 奧薩　6 安社利

靜安寺路大西路底四十二號（公共汽車直達門口十路二十四路二）

天天通宵　汽車接送

會樂宮　舞廳

羅曼綠大樂隊伴奏　舞票每元五張　年夜飯每客三元歡迎定座

特請　妲妮三姊妹（安寶和）（夏令配）表演藝術舞　節目繁多每晚表演

（晚舞）每晚九時開始　（茶舞）每星期日五時開始

◆舞廳電話二〇二一八號

書場

日場（一時三刻至五時半）：徐天翔　劉天韻　謝毓菁　沈儉安　薛筱卿　楊小亭　楊仁麟　周玉泉　蔣月泉　顧宏伯　描金鳳　三笑　珍珠塔　白蛇傳　玉蜻蜓　貍貓換太子

夜場（七時卅分至十一時）：陳文卿　韓士良　唐竹坪　王似泉　朱耀祥　趙稼秋

明星　院址青島路派克路　電話三〇五九〇

時間：二時　四時一刻　七時一刻　九時一刻

香艷神秘偵探巨片　魯易斯海華　凱沙登領銜大傑作

聖俠除奸　使盜徒喪胆　令美人傾心

座價　樓下二角　樓上二角五分　一律連捐

中央　六馬路雲南路　電話九二七八〇

時間：二時半　五時　七時　九時一刻

國華影業公司鉅獻　絢爛古裝俠義巨片

龔稼農　顧秋霞　胡蓉蓉　周起鳳（主演）

小俠女

篡王位，刦忠良，無惡不作　機關牢，死刑室，絕端恐怖

座價　三角半　四角　五　一　一律連捐

金城　北京路貴州路口　電話九〇一一四

今天三場　二時半　五時半　九時

新華悲壯慷慨歷史戰鬥鉅作

劉瓊　陳雲裳　孫敏（聯合主演）

費貞娥刺虎

內奸爲虎作倀，是何心肝？忠良至死不屈，永垂史冊！

新光　寧波路廣西路口　電話九四九五〇

今天三場　二時半　五時半　九時

華新公司出品　又一騎人巨片

楊小仲編導　張善琨監製

白蛇傳

童月娟　陳燕燕　孫敏　主演

民間故事，具有至高文藝價值，慈母孝子，確立家庭間偉大信念

更新　浙江路牛莊路口　電話九七一七七

今日夜戲（臨別紀念）

鄭冰如全部霍小玉

梁慧超　貫大元　李洪春　安天會　南陽關　華容道

座價　二角　四角　五角　七角　一元　一元九角

共舞台　愛多亞路　電話八四八〇八五　八八九八

今夜隆重獻演・趙如泉領銜主演

濟公活佛　第三集

本集精華關鍵　重要主角有名奇俠　雷明　陳亮　出世

酒壺作飛艇　林下開特別公堂

座價　二角　三角　四角　五角半　八角半　一元

黃金　法大馬路敏體尼蔭路　電話九〇一一四

今日夜戲

章遏雲　葉盛蘭　全部販馬記　哭監　寫狀　三拉　團圓

章遏雲　安舒元　打漁殺家

座價　二角七　四角半　五角半　九角　一元四

大舞台　二馬路英華街口　電話九五九二一

今夜獻演　四十二本　西遊記

豬八戒當場人吃人　當然客滿　火速定座

座價　一角　二角　四角　五角　七角半　一元

偽「市長」承認 拘獲刺費兇手

工部局對日方袒兇將提抗議 鮑恩總監據悉亦居住海格路

六日晨公共租界工部局總辦費利浦，於海格路寓所赴局途中突遭暴徒三名狙擊，費氏當時雖在千鈞一髮之際，但終以鎮靜與機警出險，各界問訊，咸對費氏欣慰。但出事後，對兇犯究在何處，殊無着落。據悉費氏於六日晨脫險後，是日下午五時偽「市長」傅筱庵，曾往工部局訪問，對費氏遇險，表示慰問。同時傅氏親語費總辦，關於兇犯三名，傅氏本人，曾接獲電話報告，該兇犯業已擒獲，此事刻由費總辦於昨日午後，親自語人，且傅筱庵對上項聲明，亦未加否認，惟日方當局，對三暴徒究在何處，未加發表任何消息，且以未獲兇犯爲言，致三暴徒究在何處，未有着落。外籍人士對費總辦遇狙擊案，僉認此案嚴重，不容許予以久延，據悉該兇犯三名，曾於是日在海格路新新賭窟附近拘獲，旋押在「大道警察滬西「分所」，後又解往日憲兵司令部，一說「大道」警長，於警務處人員要求交出該拘獲之兇犯時，先稱未知逮捕事，繼與外界通電話三次，轉向工部局警務處聲稱已捕獲持盒子砲者三人云。其後警務處企圖拘押該三兇犯，總無效果。工部局方面，對費氏遇擊案件，頗爲重視。據昨晚所獲消息，工部局正計劃提一强硬抗議，向日當局提出。按費氏遇擊後，英軍司令西蒙斯少將，以出事地點，係在英軍防區，且被狙擊者，又爲英僑，當日曾用英防軍名義，向日方提出抗議，據悉工部局高級職員，住居海格路者，除費氏住該路六三三號外，警務處總監鮑恩，亦厲居同路某號，該暴徒是日狙擊目標何在，則不得而知云。

又據今日大陸報載：偽「市長」傅筱庵，於上星期六下午五時，慰問費利溥脫險時，曾承認彼於電話中獲得消息，兇手已經捕獲。此項消息，已由費利溥氏所證實。當記者以電話詢問偽「市長」時，彼亦不加否認，但謂「余不能再加說明。」另據目擊者談：兇手三人，確已被捕。現非在日憲兵之手，即被拘於偽「警局」云。於偽「市長」慰問費利溥之前，工部局探捕，曾目擊兇手爲新新娛樂社之守門巡捕所捕獲。兇手即稱：彼等係來自極司非而路七十六號，該巡捕即通知偽「警局」。偽「警局」即派「警察」一小隊，解至海格路憶定盤路口之「警察分局」內。此後或解至極司非而路十三號偽「警察總局」或解至極司非而路九十四號日憲兵西區司令部云。

黑市法幣市價堅挺

財部決心穩定幣制後 貿易轉趨出超外滙基金充實 中國以前逃避資金回返國內

財政部決心穩定幣制後，竭力調整對外貿易，使貿易好轉，鞏固外匯基礎。今整個貿易已自上年十一月份起轉變爲出超，平準外匯管理委員會，向上海等黑市購進外匯充實基金。至於法幣之發行雖增，而現金準備依然充足。法幣價值始終不變，黑市方面之法幣市價轉趨堅挺，平均已上漲四分之一。此種漲勢係屬繼續上升，計英匯約自四辨士半漲至五辨士半，美匯約自七元半，漲至九元。據記者向銀行界探悉：黑市法幣市價堅挺原因，約爲㈠中中交農四行設聯合辦事總處後，法幣已受更進一步之調劑。㈡歐戰發生之後，交戰國幣價低降，促使法幣堅挺。㈢交戰國統制匯兌增加捐稅，以及對各種經營，予以相當限制，英國亦未爲例外，英國屬地遍全球，在東方更多屬土，前中國逃往該等處所之資金，重又逃出回返國內。㈣香港資本之逃避。（五）貿易轉趨出超，上海關入超消除。（六）商人投機操縱甚且不惜以謠就誘大所謂「和平」之空氣，以波動滙云。

市商會公告

聲明所有物權

上海市商會昨發表聲明物權公告云：本會在北蘇州路天后宮地之會所，商業圖書館，商品陳列所內，一切動產，其所有權屬於本會，凡未得本會之許可，私自接受者，概爲無效。敬希各界深切注意，特此公告。

捷報頻傳 克復三灶鎮

擊斃日偽軍二百餘名 李文元部有壯烈犧牲

南匯三灶鎮，本有忠義救國軍第四支隊李文元部駐防，於上年九月間，李部移防至奉賢縣境，祇剩少數留守隊伍。詎爲祝橋鎮偽軍陳王和部前往侵佔，至上月上旬，李從午浦四十五旅中領到迫擊砲一尊，即派隊重返三灶，痛擊偽軍，將三灶克復。詎偽軍方面竟向祝橋大團南匯三鎮日軍求援，日方即三路進兵救援，與李部激戰。李部上下士兵，均奮不顧身，相持數晝夜，激戰數十餘次。斃聞數十里之隆隆砲聲，即爲李部所發者。三灶鎮卒失而復得，旋各路日軍即撤退，而偽軍仍留駐三灶鄰近鄉間，直至本月初經李部一再掃蕩，偽軍始全部退回祝橋。三灶鎮即全部克復云。又李部在此役作戰中雖擊斃日偽軍二百餘名，然其第二大隊吳振海部亦有一百餘名壯烈犧牲。當地民衆，以李部爲爭取民族生存自由而流血，咸皆哀悼云。

新來浦東日軍 老稚雜湊

浦東沿浦一帶駐防之日陸軍，及海軍陸戰隊，已於近日換防。以前所駐之少壯隊伍，原由前線作戰過度，喪失戰鬥力後，從事休養者，現已全數調出作戰。瓜代軍隊則情形不同，有年在四十以上，滿面鬍髭，狀態蒼老者。有年僅十七八歲，似在求學時代者。且精神與往日所駐者大不相同，少壯兵士更百不一見。於此可見日本少壯軍人，已抽調一空。

上海蛋業之前途

日商三井洋行組織之「成華洋行」收蛋機關，在滬郊及鄰近各縣，遍設收蛋處，强制收買雞蛋鴨蛋等禽，……輸。茲據調悉：江北產蛋區域，亦由該「成華」收蛋機關派去人員，分別設立收蛋處。如高郵等處，原爲著名之產蛋之地，此後來源，亦被阻斷，沿海一帶蛋類，被日方統制成功後，上海市場每日需要之雞蛋鴨蛋，均將仰給於日人之手，原有中外商經營之出口蛋業，亦將全部被迫停頓。

集團訂購洋米後 首批六百噸抵滬

協會接洽墊款辦理出貨手續 准本月十八日起開始辦平糶

上海民食調節協會爲集團訂購洋米調節民食，辦理代訂洋米登記後，各團體機關公司廠號申請登記者甚爲踴躍，均依照規定辦法每包繳定洋二十元，該會採購委員會首批訂購之西貢洋米六百噸（合六千包）業已運抵上海，每包約合國幣四十三元八角三分，該會已向銀行界接洽墊款，以及向金城銀行支取定洋，以便辦理出貨手續。至於第二批訂購即將再電海外續訂云。

平糶一月 十八日起

米號業同業公會接受委託辦理平糶後，已指定兩租界內會員米號一百家辦理之，公共租界六十家，法租界四十家，其中半數專售米劵，半數專任發米。每元六斤半，每人限購一元。准一月十八日起開始平糶。每家規定每日平糶五十包，每日下午一時起，糶完爲止。先糶在滬購進之西貢碎米一千六百包，俟海外訂購之一千五百包運抵滬後，再行繼續辦理平糶。

日哨兵毆美女事 日正研究詳報

關於日海軍陸戰隊哨兵毆擊美僑唐納遜女士一案，日總領事署已答覆美總領署之抗議，日方對此事正廣續調查中，俾資水落石出等語。美領事署接此答覆以後，乃復繕具詳報，并由唐納遜女士當面親筆簽名，提交日領署後，據日發言人稱：對於此事，日方對唐納遜女士之詳報，刻正在研究中云。

郵政局變更 江蘇各地郵遞辦法

通匯五十四區暫停廿六區 包裹停寄輕便郵件仍收寄

京滬鐵路沿線各鎮，及蘇北各地自淪陷爲戰區後，交通梗塞，郵運不無困難。上海郵政管理局運輸股仍設法疏通郵運，無論包裹匯兌郵件次第封發遞送。茲因以上各地戰事復起，車輪裝運郵件，頗感不易。該局業已變更辦法，茲誌之如下：

匯兌限額 每人每暫以五百元爲限者，計南京，上新河，江陰，三百元爲限者，計武進，常熟，二百元爲限者，計仙女廟，同里，金壇，南通，一百元爲限者，計六合，瓜洲，長涇，高資，戚墅堰，雪堰橋，盛澤，焦溪，棲霞山，榮港，橫涇，五十元爲限者，計丁家，刁家舖，大港，江都，吳江，呂四，沛縣，東山，青暘，邵伯，孟河，高橋，連城，栟茶，溪水，湖墅關，黎里，碩馬，諫壁，頓橋，橫林，曲塘，龍岡鎮，鹽城，東溝，秦南倉，樊，四十元爲限者，計季家市，豐縣，三十元爲限者，計益林，辛豐，陳家港，楊墅園，十元爲限者，計八義集，灣水口，宿遷，二十元者，除以上各局外，其餘通匯各局均以二十元爲限，以上各地每元應收補水費以二分起至五分止匯費一律一分，惟南京每元僅收半分，無錫七厘半。

暫停兌付 暫停兌付者，計上岡，泥水，西溫，仰化集，合興鎮，沭陽，阜寧，泗陽，官湖，邳縣，界首，高淳，眞武廟，徐舍鎮，淮陰淮安，秦興，溧陽，新安鎮，漣水，鄴溝，樊川，萬縣，寶應，積餘，湖墩，至於加收補水費五分者，計泰縣，楊園，竪姜堰，泰興，龍岡鎮，洋河，石港，鹽城，不收補水費者，計沙溝，埠頭。

包裹停收 京滬線各市鎮及蘇北各地，上海郵政管理局包裹業務對於以上大小包裹均已暫停收寄。茲錄其通告如下：茲因運輸困難，所有寄往京滬線及其經轉各局之大宗包裹，統應暫停收寄，惟各該地之個人及藥品包裹，仍可照常收寄，此告。據記者探悉：關於江蘇省各地郵件，無論平信，快信，掛號，各信片等輕便郵件均照常收寄，按日封發，裝京滬火車運往云。

滬泉線未恢復 航行興化困難

日艦阻撓泉州航行，經各外商輪船一再試航未獲結果後，上海泉州間之航行，已告斷絕。現悉原有行駛該線之挪威及英商輪船，仍準備繼續試行，是否能獲得成功，尚未可料。至興化航綫，各外輪雖仍照常行駛，但該處洋面亦時有日艦往來巡弋，外輪出入，須見機行駛，如遇近處泊有日艦，不得不在口外停錨。致航行不免遲緩。並悉最近駛興化各輪，因航行困難，不在興化碼頭停靠，所有客貨裝卸，改用駁船駁運云。

高氣壓襲來 本埠氣象劇變

大連天津天氣嚴寒 朔風怒吼天色陰暈

本埠目前天氣，因受蒙古低氣壓東進影響，溫暖異常，溫度升至七十度以上。彷彿初夏時季。可服單給，是種和暖氣溫，持至今晨，突起劇變。自今晨起，本埠溫度驟降，朔風怒吼，計有四五級風力，查天氣劇變原因，由於西比利亞猛烈高氣壓向南南東推進所致，故本埠氣候，即將趨於酷寒矣。據徐家匯天文台消息：大連氣候，已首受高氣壓影響，今晨溫度，落至攝氏零度以下十四度，日前祗零下五六度，平津氣候，亦正在轉冷中，今晨溫度，落至零下三度，查本埠已久晴不雨，天氣暖和反常，其能驟寒，極屬必要。如能在中國中部有小高氣壓發生，則本埠殊有降雨希望。又今日天氣趨於陰暈，顯爲酷寒前哨警號，居民於衣服調節，不容忽視云。

慈善團體聯合會

今晚起施賑饅首

在跑馬廳南龍門路 時間每晚七至八時

本埠慈善團體聯合救濟會已定今日起提前施賑饅首，惠濟貧苦民衆，施散地點在跑馬廳南龍門路一帶，施散時間在晚間七時至八時，今日因係第一日，待施人數未見衆多，故該會預定麥粉八包，計做饅首數約四千枚，曾遍散放，嗣後每晚於七時至八時，繼續散賑，至舊歷年終爲止，以濟貧黎云。

戳斃店夥

流氓吃飯不付錢

在北山西路蘇州河碼頭附近一帶向各船戶敲詐及偷竊度日之無錫籍名薛金根（綽號小丹陽又名十三點），小常州小三寶槍斃綽頭小南京張學恒等一干人，本月六日午刻，同往北山西路十八號東昇飯館果腹後，不給飯資，乘隙一哄而逸，翌午薛金根又赴該飯館吃飯，被館夥無錫人傅阿炳（年三十歲）與同夥張泉甫向其交涉翻臉，互毆扭至捕房，以事甚微細，捕頭將薛斥釋，嗣張夥送菜往同路二百五十弄十九號，經過蘇州河碼頭，被一班無賴趕至一船上，謂吾等趁汝飯館聚餐竟指爲吃白食，扭往捕房，大失面子，遂取出利刃鐵棍恐嚇。而張夥驚，向若輩道歉始得脫身。八日下午一時四十五分，該飯館夥傅阿炳有事出外，行經北蘇州路碼頭，適被薛等無賴瞥見，一擁上前，將渠圍住，用鐵棍兇毆倒地，結果被小南京，張學恒抽出三角刺刀一柄，向傅背部猛刺一下，相繼逃竄，嗣經附近站崗華捕到來，見傅阿炳臥于血泊中奄奄一息，即電告捕房召救護車到來，將其送仁濟醫院醫治無效，移時斃命。屍昇膠州路驗屍所，是日下午六時，由匯司捕房華探長尚武，朱夢威，探目徐煥柳，在該碼頭將小南京張學恒查獲帶入捕房，今晨解送第一特區法院刑三庭，捕房律師錢恂九，闡述案情，請予羈押，黃日昇推事向被告質訊一過，論仍還押，改期候驗明傅之屍體再核。

永安工潮續訊

自大馬路永安百貨公司工潮發生以來，迄今已有九日，尙無圓滿具體解決辦法，社會各公團對職工無不寄以極大同情，助以物品及現金。數百職工，訊聞以各界助來麵包，或購買大餅油條充飢，夜則分別借宿於同事或友朋家中。茲開處洽聯，林康候諸先生，已允爲此項事件出任調解。其辦法爲一[illegible]

安全運動已著成效

違章車輛減少

工部局前爲保護行人車輛安全起見，曾發起安全第一運動，頗著成效。唯違章行駛車輛仍多發現。據該局統計。上月份所得之車輛違章報告，共達一七一六件，其中六一二件（外僑七五件，華人五三七件，）已向法庭起訴。其餘各件，或用書面警告，或在紀錄內記載懲戒。該局爲改善行路安全起見，上月內曾以演講爲職業之演講員二人，赴茶樓工廠及難民收容所，演講一五三次，其講題爲行路宜求安全；聽衆約有八九八五人，本月份仍繼續出發工作云。

自殺三起

今晨本市，有自殺案三起，測其原因，不外經濟窘困，及負氣而出此下策。以寶貴的生命，作無謂犧牲，殊爲可惜。今晨四五時許，有一男子，在勞勃生路三五五七號內懸梁自縊，追送勞工醫院時，已氣絕身死。又九時二十分，有一婦女名王陳氏者，年二十一歲，住武定路一九〇弄三十七號，爲與乃夫口角，負恨之下，吞金戒自殺，旋由救護車送醫院醫治。又，十一時五十分，滬西路十七號，有婦女名張范氏，年二十八歲，不知受何刺激，服生雅片烟自殺，後經人發覺，召車送醫院療治云。

進修補校新年獻金

南京路進修業餘補習學校師生，對於服務善舉，素不後人。去年寒衣捐款，全校師生共捐七百餘元，此次新年獻金，該校師生共得二千餘人，每人經募一元，規定二千餘元之數云。

經濟

外匯：先令開市四便士九〇六二五，最高五便士，最低四便士八七五，收市四便士九〇六二五。美金開市八元〇六二五，最高八元一八七五，最低八元，收市八元〇六二五。

純赤：開市四〇五〇元，最高九〇元，最低與開市相同，收市七三元較昨小九元。

貼現：今晨票據貼現，較昨續回小一元左右，晨初開三五元和三四元，追至午降至三四元和三三元收市。

公債：今晨公債啫市，晨初開盤，大戶略有進胃，散戶浮空，急求抵補，故市價較昨漲四角。茲將各價開收市價列後：

類別	開市	收市
統甲	六一・四五	六一・六五
統乙	五二・三〇	五二・三五
統丙	四九・八〇	五〇・〇〇
統丁	四八・七〇	四八・六〇
統戊	四九・二〇	四九・五〇

貨幣：

幣別	買進	賣出
英金鎊	九五・五〇	九九・五〇
美金鎊	九八・〇〇	一〇二・〇〇
英金票	四四・五〇	四五・五〇
美金票	一二・四〇	一二・四五
香港票	三・五〇	三・二五
日金票	一・二五	一・三〇
朝鮮票	一・一五	一・二〇
法郎票	〇・二六	〇・二八
新加坡票	五・三〇	五・五〇
荷蘭票	六・二〇	六・四〇
羅比票	三・四〇	三・六〇
抉拿大票	一〇・四〇	一〇・六〇
菲律賓票	五・六〇	五・八〇
意大利票	〇・一七	〇・一九
安南票	二・八三	三・〇三

上項商情係由九江路四二九號證券大樓五二六號永大證券號供給，該號電話九二六七三・九四五五一。每日下午六時起，該號在李樹德堂電台（週波四〇）播送當日商情。讀者欲知下午市況，可按時收聽。

補中傑品
洞天長春膏
時際冬令正宜進補倘君欲選擇適合身體服法簡便之補品請即購服
蔡同德堂最新出品
今日九折優待
功能添精益血補氣寧神益肺生津開胃健脾每日早晚沖服一羹匙手續簡便功效偉大
地址：南京路拋球場
電話購貨請撥九二七九四
中國國貨公司亦有經售